

EXPERIENCE

Edición número II Semestral.

Magazine

**Cadena Terrado
debuta en Santiago:**
Nuevo Hotel Terrado Lyon

TERRADO HOTELES

TERRADO
SUITES IQUIQUE

TERRADO
CAVANCHA

TERRADO
ARTURO PRAT

STUDIO 
BY TERRADO
IQUIQUE

TERRADO
SUITES ANTOFAGASTA

STUDIO 
BY TERRADO
ANTOFAGASTA

TERRADO
LYON

TERRADO
RANCAGUA

Ven a vivir la cultura ancestral Aymara

Comparte tradiciones, experiencias auténticas, cultura viva y la hospitalidad de comunidades que conservan la esencia del desierto chileno.

Aventúrate en el Antiplano

Vive la experiencia de Tarapacá: Dunas, olas, desierto y cultura en un solo destino lleno de contrastes.

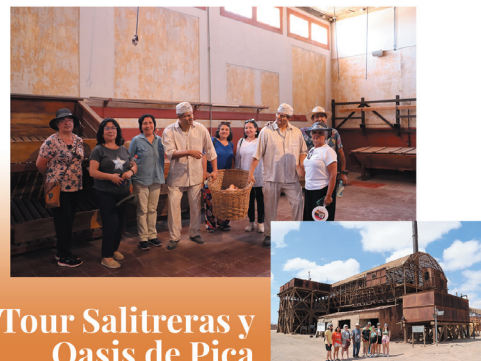
Conoce nuestros paquetes *destacados*



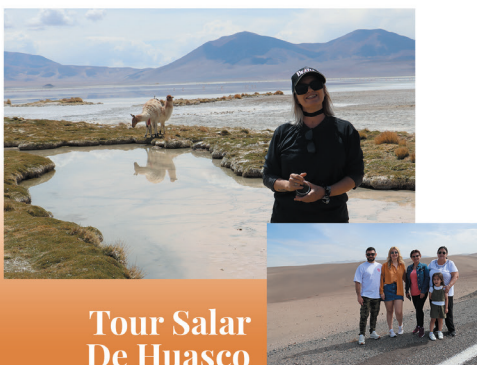
Tour Laguna Roja
FULL DAY



Tour Altiplano y PN. Volcán Isluga
FULL DAY



Tour Salitreras y Oasis de Pica
FULL DAY



Tour Salar De Huasco
FULL DAY

Ven a vivir Tarapacá desde sus raíces.

Experiencias auténticas, cultura viva y la hospitalidad de comunidades que conservan la esencia del desierto chileno.

Mucho más de lo que *imaginas*.

CERTIFICACIONES



CONTACTO

📍 Baquedano 958, Oficina 1.
Iquique, Región de Tarapacá, Chile.
✉ contacto@andinotravelchile.com

REDES SOCIALES

📷 @andinotravelcl
📺 Turismo Andino Travel Iquique

☎ +56 9 84694943
+56 9 42963613
🌐 www.andinotravelchile.com



TERRADO SUITES

BIENVENIDA
WELCOME

Estimado(a) huésped:

Es un honor darle la más cordial bienvenida a la segunda edición de nuestra revista.

Como Gerente General de nuestra cadena hotelera, deseo expresar mi más sincero agradecimiento por su preferencia, confianza y fidelidad. Cada una de sus visitas representa para nosotros una valiosa oportunidad de cumplir con nuestra misión: transformar la hospitalidad en una experiencia verdaderamente memorable.

Este año ha sido especialmente significativo. Estamos viviendo una etapa de crecimiento que, además de desafiarnos, fortalece nuestro compromiso con la excelencia, la calidez en el servicio y el impulso al desarrollo turístico de nuestro país.

Con gran orgullo y entusiasmo comparto una noticia que nos llena de satisfacción: la reciente apertura de Terrado Lyon, nuestro nuevo hotel ubicado en el corazón de Providencia. Con esta inauguración ampliamos a 8 hoteles nuestra oferta actual, permitiéndonos ofrecer a Santiago como un nuevo destino Terrado que podrá disfrutar con la calidad y dedicación que nos caracteriza.

Los invito cordialmente a descubrir este nuevo destino, a dejarse sorprender una vez más y a seguir siendo parte de la historia que escribimos junto a ustedes.

Gracias por acompañarnos en este viaje.

¡Estamos encantados de tenerlos aquí!

Dear Guest,

It is an honor to warmly welcome you to the second edition of our magazine.

As General Manager of our hotel chain, I would like to express my sincere gratitude for your preference, trust, and loyalty. Each of your visits represents a valuable opportunity for us to fulfill our mission: to transform hospitality into a truly memorable experience.

This year has been especially meaningful. We are experiencing a period of growth that not only challenges us but also strengthens our commitment to excellence, warm service, and the promotion of tourism development in our country.

With great pride and enthusiasm, I am pleased to share news that fills us with satisfaction: the recent opening of Terrado Lyon, our new hotel located in the heart of Providencia. With this inauguration, we expand our current offer to eight hotels, allowing us to introduce Santiago as a new Terrado destination for you to enjoy with the quality and dedication that define us.

I cordially invite you to discover this new destination, to let yourself be surprised once again, and to continue being part of the story we are writing together with you.

Thank you for joining us on this journey.

We are delighted to have you here.

Jorge Game Roldán / Hoteles Terrado
Gerente General/ General Manager



Sumario / Index

3/ Bienvenida

6/ Verano 2026 en el norte grande

Más que sol, una experiencia inolvidable.

12/ Entrevista a Luis Claudio Hinostroza

Gerente de Operaciones de Terrado Rancagua.

16/ Terrado inaugura su primer hotel en Santiago.

20/ Moda

26/ Studio 56 Apart Hotel by Terrado

El renacer del primer hotel de la cadena.

30/ Hoteles Terrado como escenario de experiencias corporativas

Eventos que marcan la diferencia.

36/ Anécdotas inolvidables desde el corazón de un hotel

Historias que no caben en una reserva.

40/ Terrado Hoteles

El arte de crear experiencias memorables.

44/ Entrevista a Jorge Román, chef ejecutivo del Hotel Terrado Suites Antofagasta

48/ Social Highlights

Los mejores momentos.

3/ Welcome

6/ Summer 2026 in Northern Chile

Beyond the Sun, an Unforgettable Journey.

12/ Interview with Luis Claudio Hinostroza

Operations Manager of Terrado Rancagua.

16/ Terrado Opens Its First Hotel in Santiago

20/ Fashion

26/ Studio 56 Apart Hotel by Terrado

The rebirth of the chain's first hotel.

30/ Hoteles Terrado as the Setting for Corporate Experiences

Events that Make the Difference.

36/ Unforgettable Anecdotes from the Heart of a Hotel

Stories That Don't Fit in a Reservation.

40/ Terrado Hotels

The Art of Creating Memorable Experiences.

44/ Interview with Jorge Román, Executive Chef of Hotel Terrado Suites Antofagasta

48/ Social Highlights

The best moments.



Publicidad y Ediciones Clement Ltda.
Av. Pde. Kennedy, 6800, Of. 909 A
Vitacura. Fono: (56) 994024943
clement@clement.cl
Rep. Legal: Luc Manillier

Hotel Terrado
Dirección: Avenida L. Emilio Recabarren 2873, Iquique
Teléfono: 600 5820 800
Web: www.terrado.cl
Mail: marketing@terrado.cl

Este proyecto es realizado por el equipo de Marketing de Hoteles Terrado Chile, liderado su jefatura Luz Maria Ross.

ADVERTENCIA
El consumo de alcohol
en menores de 18 años
se encuentra prohibido

Ministerio de Salud



THE MOST
ACCLAIMED
WINE PROYECT
IN CHILE

T.H.

[Terroir Hunter]

UNDURRAGA

ESTABLISHED IN 1885





Dunas de Iquique

Verano 2026 en el norte grande
Más que sol, una experiencia inolvidable
Summer 2026 in Northern Chile
Beyond the Sun, an Unforgettable Journey

Por / By Jaime Escobar

Con playas activas, gastronomía local, cielos estrellados y hoteles de alta gama, Iquique y Antofagasta se consolidan como destinos líderes este verano. La cadena Terrado Hoteles ofrece el punto de partida ideal para explorarlo todo.

EL NORTE SE VIVE INTENSAMENTE

Entre el desierto y el Pacífico, Iquique y Antofagasta se preparan para recibir a miles de visitantes este verano 2026. ¿El atractivo principal? No solo es el sol casi garantizado, sino la posibilidad de combinar descanso frente al mar, historia salitrera, gastronomía de calidad, panoramas culturales y servicios hoteleros de primer nivel.

En ambos destinos, la cadena —líder en el norte de Chile— ofrece una estadía que conecta con los mejores panoramas urbanos y naturales del verano.

IQUIQUE: PATRIMONIO, PLAYA Y ENERGIA JOVEN

Al llegar el verano, Iquique comienza con una programación robusta que combina patrimonio y entretenimiento. Las calles del casco histórico se activan con rutas culturales, mientras las playas de Cavanca y Brava se llenan de actividades náuticas y deportivas. El Festival Internacional de Verano Iquique 2026, por ejemplo, ofrecerá conciertos gratuitos al aire libre durante todo enero.

Golden beaches, vibrant gastronomy, star-studded skies, and stylish hotels—this summer, Iquique and Antofagasta are cementing their place as Chile’s must-visit destinations. And with Terrado Hotels as a basecamp, the North opens up in all its glory.

THE NORTH IN FULL COLOR

Between the vast Atacama Desert and the Pacific Ocean, northern Chile is set to welcome thousands of travelers in summer 2026. The draw? It’s not just the near-guaranteed sunshine—it’s the rare chance to blend seaside leisure, rich nitrate history, world-class cuisine, cultural festivals, and premium hospitality in a single trip.

Terrado Hotels, a benchmark in northern Chile, offers the perfect gateway to explore both the urban vibe and natural wonders of the region.

IQUIQUE: HERITAGE MEETS COASTAL ENERGY

Summer in Iquique arrives with a full calendar of culture and entertainment. The historic downtown comes alive with walking tours and artisan fairs, while Cavanca and Brava beaches buzz with water sports. January will also see the Iquique International Summer Festival 2026, with free open-air concerts lighting up the coast.



Teatro municipal Iquique

El epicentro de la acción puede vivirse desde el Hotel Terrado Cavanha, ideal para quienes buscan un ambiente moderno y vibrante, con rooftop bar, vista al mar y acceso inmediato a la costanera. Quienes prefieren una conexión más clásica y céntrica, lo encuentran en el Hotel Terrado Arturo Prat, un punto de descanso tradicional y ubicado frente a la Plaza Prat, en pleno casco histórico.

Para estadías familiares o prolongadas, el recientemente remodelado Studio 56 Apart Hotel by Terrado Iquique ofrece departamentos equipados a pasos de Playa Brava, combinando independencia y comodidad con los beneficios de un servicio hotelero completo. Y si lo que se busca es amplitud, cercanía a la playa y servicios de categoría, el Hotel Terrado Suites Iquique entrega espaciosas habitaciones con vista al mar, piscina, spa y restaurante, todo a solo minutos del centro.

PANORAMAS IMPERDIBLES EN IQUIQUE ESTE VERANO

- Recorridos históricos por Humberstone y Santa Laura, patrimonio UNESCO.
- Ferias gourmet y artesanales en el Paseo Baquedano y sector costero.
- Vuelos en parapente desde Alto Hospicio.
- Shopping sin IVA en Zofri.
- Surf, bodyboard y paddle surf en Playa Cavanha.
- Vista al Teatro Municipal, recientemente remodelado.
- Tour nocturno patrimonial con música y teatro callejero en el centro.

Travelers can soak up the energy at Terrado Cavanha, a sleek hotel with ocean views, rooftop cocktails, and direct access to the boardwalk. Those preferring tradition will find it at Terrado Arturo Prat, set right on the city's central Plaza Prat. Families and long-stay visitors can check into Studio 56 Apart Hotel by Terrado Iquique, offering modern apartments just steps from Playa Brava. And for a stay with space, comfort, and style, Terrado Suites Iquique delivers expansive ocean-view rooms, a pool, spa, and fine dining—all minutes from downtown.

CAN'T-MISS EXPERIENCES IN IQUIQUE

- Tours of Humberstone and Santa Laura, UNESCO World Heritage sites.
- Paragliding adventures from Alto Hospicio.
- Surfing, bodyboarding, and paddleboarding at Playa Cavanha.
- Duty-free shopping at Zofri.
- Night heritage tours with street music and theater.



Surf Cavanha

ANTOFAGASTA: CULTURA, OBSERVACIÓN ASTRONÓMICA Y DESCANSO COSTERO

Con un enfoque más urbano y cultural, Antofagasta destaca por su infraestructura, cielos estrellados y contrastes entre desierto y mar. Para este verano, la ciudad apuesta por experiencias como el Festival AntofaCultura, con conciertos de música clásica y jazz en espacios abiertos y una nueva red de ciclovías conectando el centro con los balnearios urbanos.

Una de las novedades más esperadas es la programación especial de observación astronómica en la Mano del Desierto, aprovechando el posible fenómeno de desierto florido proyectado para 2026. Estas salidas combinan astroturismo, degustaciones bajo las estrellas y recorridos naturales.

El descanso perfecto llega de la mano del Hotel Terrado Suites Antofagasta, con piscina al aire libre, restaurante Casablanca con enfoque gourmet regional y Rick's Bar con coctelería clásica frente al mar. Una opción más funcional y moderna es Studio 56 Apart Hotel by Terrado Antofagasta, diseñado para estadías largas y viajeros independientes, con departamentos full equipados en zona estratégica del centro.

RUTAS RECOMENDADAS DE ANTOFAGASTA

- Tour geológico y marino a La Portada, con navegación y senderismo.
- Visitas al Barrio Histórico, el Teatro Municipal y el Muelle Melbourne Clark.
- Observación astronómica guiada en La Chimba y Mano del Desierto.
- Trekking en la Reserva Nacional La Chimba, con miradores costeros.
- Experiencias gastronómicas en el Mercado Central de Mariscos, con chefs locales.
- Parapente en la ciudad.

ANTOFAGASTA: STAR, CULTURE AND DESERT DRAMA

Antofagasta offers a more urban and cultural twist. This summer, the city will host AntofaCultura Festival, with open-air jazz and classical concerts, plus a new cycleway network linking the city center with its urban beaches.

One highlight not to miss: special stargazing programs at La Mano del Desierto, paired with local tastings and, if nature delivers, the rare blooming desert phenomenon expected in 2026.

Visitors can unwind at Terrado Suites Antofagasta, with its seafront pool, regional gourmet cuisine at Casablanca Restaurant, and cocktails at Rick's Bar. For long stays or independent travelers, Studio 56 Apart Hotel by Terrado Antofagasta offers sleek, fully equipped apartments in the heart of downtown.

TOP PICK IN ANTOFAGASTA

- Geological and marine excursion to La Portada.
- Guided stargazing at La Chimba and La Mano del Desierto.
- Trekking at La Chimba National Reserve.
- Fresh seafood at the bustling Central Market.
- Paragliding over the cityscape.



Antiguo edificio Iquique



Ruinas Humberstone



Tour Desierto 4x4



Roofstop con Dj sets

UN VERANO DESDE EL INTERIOR DEL HOTEL HACIA EL TERRITORIO

Los hoteles Terrado no solo son un lugar para dormir: son el primer paso para ser parte de la cultura norteña. En cada hotel, el verano se extiende más allá del check-in:

- Piscinas abiertas con vista al océano.
- Spa y masajes relajantes post excursión.
- Desayunos buffet con productos frescos y locales.
- Rooftops con DJ sets y cócteles de autor.
- Actividades externas: cine al aire libre, catas de vino, talleres para niños.
- Concierge turístico con alianzas para tours a salitreras, geositos y playas escondidas.

UNA RED HOTELERA QUE CONECTA CON EL NORTE REAL

Con ocho hoteles distribuidos entre Iquique, Antofagasta, Santiago y Rancagua, Terrado Hoteles se ha consolidado como la cadena más importante del norte del país.

Su fortaleza no solo radica en su infraestructura moderna, sino también en la propuesta de servicio profesional, relación con el entorno local y capacidad de ofrecer una experiencia adaptada al perfil de cada viajero.

Ya sea para una escapada de fin de semana, un viaje familiar o un recorrido laboral con tiempo libre, Terrado Hoteles tiene la llave de entrada al norte más auténtico y dinámico.

FROM HOTEL COMFORT TO CULTURAL DISCOVERY

At Terrado Hotels, the experience doesn't end at check-in. Each property is designed as a launchpad into northern Chilean culture. Expect:

- Ocean-view pools and rooftop lounges with DJ sets.
- Rejuvenating spa treatments after desert excursions.
- Buffet breakfasts highlighting local flavors.
- Family-friendly workshops, wine tastings, and open-air cinema nights.
- Concierge services with insider access to hidden beaches, geosites, and saltpeter towns.

TERRADO HOTELS: THE KEY TO NORTHERN CHILE

With eight properties across Iquique, Antofagasta, Santiago, and Rancagua, Terrado Hotels has become the most influential chain in northern Chile.

Its strength lies in more than modern design—it's about professional service, authentic ties to the local community, and tailoring every stay to each traveler.

Whether it's a weekend escape, a family holiday, or a business trip with extra time to explore, Terrado Hotels is the key to discovering the authentic, dynamic North.



Más que un lugar para capear el calor, Helados Pingüino es una tradición que ha acompañado generaciones: un espacio donde compartir un momento simple, dulce y lleno de historia.

HELADOS PINGÜINO

EL PATRIMONIO DULCE DE IQUIQUE



Cada helado se elabora con ingredientes naturales y frutas típicas del norte —mango, guayaba, maracuyá, naranja y el inconfundible limón de Pica— para ofrecer una experiencia refrescante que une la esencia del desierto y el mar.



[helados.pinguino](https://www.instagram.com/helados.pinguino)
 +56 9 3910 3936

Pide en recepción Tu Mapa con Nuestras Sucursales



Luis Claudio Hinostroza, Gerente de Operaciones de Terrado Rancagua

Entrevista a Luis Claudio Hinostroza, Gerente de Operaciones de Terrado Rancagua

Hotel Terrado Rancagua: la esencia del norte que conquistó el corazón de O'Higgins

Interview with Luis Claudio Hinostroza, Operations Manager of Terrado Rancagua

Hotel Terrado Rancagua: The Essence of the North that Conquered the Heart of O'Higgins

Por / By Valentina Salinas Meneses

A 87 km de Santiago se encuentra el Hotel Terrado Rancagua, un espacio moderno con 105 habitaciones, salones para eventos y un restaurante con una propuesta gastronómica única. Conectado al mall Plaza América y con vista a la cordillera, se ha convertido en punto de encuentro para viajeros de negocios, parejas y familias.

Just 87 km from Santiago, Hotel Terrado Rancagua stands as a modern space with 105 rooms, event halls, and a restaurant offering a unique gastronomic proposal in the city. Connected to Plaza América Mall and overlooking the Andes, it has become a meeting point for business travelers, couples, and families.

Detrás de esta operación está Luis Claudio Hinostroza, gerente de operaciones, con larga trayectoria hotelera y encargado de llevar la esencia del norte al corazón de O'Higgins. "La ciudad no nos conocía, y tampoco la marca. Queríamos trasladar más de 30 años de experiencia a un hotel que se sintiera cercano a la gente", comenta.

Behind this operation is Luis Claudio Hinostroza, Operations Manager, who has a long hotel career and has brought the essence of the North to the heart of O'Higgins. "The city didn't know us or the brand. We wanted to transfer more than 30 years of experience to a hotel that truly felt close to the people of Rancagua," he says.

¿Qué hace único al Hotel Terrado Rancagua?

Trasladar lo aprendido en Iquique a un hotel que conecte con la ciudad fue un desafío. Hoy, logramos que nos reconozcan por la calidad y atención que caracteriza a Terrado.

What makes Hotel Terrado Rancagua unique?

It was a challenge to bring what we had learned in Iquique, to a hotel that had to connect with the city and its people. Today, we've managed to be recognized for the quality and service that define Terrado.

¿Cómo se asegura una estadía memorable?

Transmitimos nuestra filosofía al equipo y nos anticipamos a las necesidades de los huéspedes. Hacemos reuniones diarias con líderes y llamamos minutos después del check-in para saber si necesitan algo. Esa cercanía marca la diferencia.

How do you ensure every guest has a memorable stay?

We inspire the team with our philosophy and anticipate guests' needs. We hold daily meetings with leaders to review tasks and organize the day. We also call guests minutes after check-in to ask if they need anything. That closeness makes the difference.

¿Qué detalles gastronómicos destacan?

El desayuno es clave: opciones sin gluten, saludables y productos del norte como té Pampino o chumbeque. Cada comida busca reflejar nuestro sello Terrado.

What gastronomic details stand out?

Breakfast is key, we offer gluten-free and healthy options, plus northern products like Pampino tea or chumbeque. Every meal reflects care and the Terrado touch.

¿Qué tipo de huéspedes reciben?

Un mix corporativo y familiar. Entre semana, viajeros de negocios; fines de semana, parejas y familias que disfrutan del Casino, Viñas o Parque Safari.

What kind of guests do you usually receive?

We have a mix of corporate and family guests. Weekdays bring business travelers; weekends, couples and families going to the Casino or vineyards or visiting Safari Park.



¿Qué valoran de las habitaciones y ubicación?

La vista a la cordillera, la comodidad de estar dentro del mall y el estacionamiento incluido. Las habitaciones están pensadas para trabajar o descansar sin preocupaciones.

¿Qué significa ser gerente y anfitrión?

No solo liderar, sino recibir. Cada huésped debe percibir nuestra disposición y el equipo sentirse orgulloso de ofrecer una experiencia auténtica. Conocer la ciudad y adaptarse a su gente ha sido un desafío gratificante.

¿Alguna innovación reciente?

Desayunos diferenciados, opciones saludables y llamadas post check-out para conocer detalles de la estadía. Pequeños gestos que marcan diferencia.

¿Qué es lo que más disfrutas de tu trabajo?

Todo. Liderar, organizar, recibir y ver cómo los comentarios positivos reflejan el esfuerzo del equipo. Hacer lo que uno ama y generar impacto real es lo más gratificante.

What makes the rooms and location a plus?

The view of the Andes, and being inside the mall allows guests to shop. Parking is included, and the rooms are comfortable, modern, and ideal for work or rest.

What does it mean to you to be the manager and host?

It is not just about leading, but about hosting. Every guest should feel our hospitality, and the team should feel proud to deliver an authentic experience. Getting to know the city and adapting to guests' and staff needs has been a daily challenge.

Any recent innovations?

Differentiated breakfasts with healthy options, and follow-up calls after check-out to gather feedback. These small gestures make guests feel truly cared for—and that's what sets us apart.

What do you enjoy most about your job?

Everything. From organizing and leading to reading guest feedback and seeing the team's pride when we do things right. Not everyone gets to do what they love while having a real impact.



NUEVO ARRIERO

RESTAURANT

Maestros del fuego y la buena mesa. **El Nuevo Arriero** es sinónimo de tradición, sabor y excelencia gastronómica. Con presencia en las principales ciudades de Chile; Iquique, Antofagasta y Viña del Mar, este restaurante se ha consolidado como referente nacional en parrilladas premium y cocina peruana de alto nivel.

Cada plato combina técnica, pasión y productos de calidad, desde los cortes más selectos a preparaciones típicas llenas de identidad. Sus amplios espacios y ambiente familiar lo convierten en el lugar ideal para compartir momentos inolvidables, ya sea en una cena especial, un almuerzo de negocios o una celebración en grupo.

El Nuevo Arriero, donde la carne se transforma en arte y el fuego en experiencia.



Filomena Valenzuela 270
(+569) 4000 2501
Iquique



Av. Bernardo O'Higgins 1752
Tel: (+569) 6554 4495
Antofagasta



1 Poniente 575
Tel: 323504696 / (+569) 44932710
Viña del Mar



San Martín 441
Tel: 72222337 / (+569) 66182755
Viña del Mar

Lunes a Jueves: 12:30 a 23:30 hr. / Viernes y Sábado: 12:30 a 00:00 hr. / Domingo: 12:30 a 20:00 hr.

Del norte de Chile a la capital Terrado inaugura su primer hotel en Santiago

From Northern Chile to the Capital Terrado Opens Its First Hotel in Santiago

Por / By Valentina Salinas Meneses

Hotel Terrado Lyon ofrece un espacio moderno y funcional, ubicado en uno de los sectores más concurridos de Providencia. Ideal para quienes viajan por negocios o turismo..

TERRADO HACE CHECK-IN EN LA CIUDAD

Con 91 habitaciones, el nuevo Hotel Terrado Lyon se suma a la cadena como el octavo en el país y el primero en Santiago. Esta apertura refleja el crecimiento de la marca y responde a la creciente demanda de experiencias dentro de la industria hotelera.

Según la Subsecretaría de Turismo, en 2023 el ingreso de visitantes al país aumentó un 11,7 %, posicionando a Santiago como un destino clave para quienes llegan desde distintas partes del mundo.

UBICACIÓN PRIVILEGIADA PARA MOVERSE COMO UN SANTIAGUINO MÁS

El hotel está emplazado en Ricardo Lyon 25, Providencia, a pasos del Metro Los Leones, del Mall Costanera Center y del Mercado Urbano Tobalaba (MUT). Rodeado de cafés, parques y restaurantes, su entorno es un gran plus para quienes buscan comodidad y conectividad.

¿Y DESPUÉS DEL CHECK-IN...?

Vive Santiago desde otro punto de vista con estos panoramas cercanos:

- **Shopping:** A pocas cuadras está el Costanera Center con tiendas, gastronomía y el Sky Costanera. También puedes visitar el Mercado Urbano Tobalaba (MUT), El Drugstore o el Mall Parque Arauco, con marcas de lujo y beneficios para turistas.
- **Gastronomía y cultura urbana:** Los barrios Manuel Montt y Orrego Luco ofrecen cafés de especialidad, terrazas y tiendas independientes. Todo se recorre a pie y se pueden probar clásicos chilenos y platos típicos.

Hotel Terrado Lyon offers a modern, functional space in one of Providencia's busiest areas—perfect for both business and leisure travelers.

TERRADO CHECKS IN TO THE CAPITAL

With 91 rooms, the new Hotel Terrado Lyon joins the chain as its eighth property and first in Santiago. This opening reflects the brand's growth and responds to the increasing demand for travel and unique experiences in the hospitality industry.

According to Chile's Undersecretariat of Tourism, in 2023 the number of visitors entering the country rose by 11.7% from the previous year, positioning Santiago as a key destination for travelers worldwide.

A PRIVILEGED LOCATION TO MOVE LIKE A LOCAL

The hotel is located at Ricardo Lyon 25, in Providencia—just steps from the Los Leones Metro station, the Costanera Center Mall, and Tobalaba Urban Market (MUT). Surrounded by cafés, parks, and restaurants. Its surroundings are a major advantage for those seeking comfort and connectivity.

AND AFTER CHECK-IN...?

Experience Santiago from a new perspective with nearby activities:

- **Shopping:** A few blocks away, Costanera Center Mall offers shops, dining, and the tallest skyscraper in South America—Sky Costanera. You can also visit Mercado Urbano Tobalaba (MUT), El Drugstore, or Mall Parque Arauco with luxury brands like Versace and Louis Vuitton, plus benefits for foreign tourists via the Arauco Travellers card.

Gastronomy & Urban Culture: Manuel Montt and Orrego Luco neighborhoods feature specialty cafés, terrace bars, and independent stores—all within walking distance. Try





- **Pausa verde:** Relájate en el Parque Inés de Suárez o sube al Cerro San Cristóbal para disfrutar de una vista inolvidable.
- **City tours:** Descubre los puntos más emblemáticos con agencias como Turistik o Caminandes, con recorridos en varios idiomas.
- **Excursiones de día:** A solo 1.5 horas están Valparaíso y Viña del Mar, destinos costeros llenos de cultura y sabor, con tours diarios organizados por Denomades y TAC Turismo.
- **Movilidad fácil:** Explora la ciudad con bicicletas o scooters de Bike Santiago y Lime. La estación de metro Los Leones (Línea 1 y 6) está a pocos pasos.
- **Centros de ski cercanos:** En invierno, disfruta la nieve en Valle Nevado, La Parva, El Colorado o Farellones, a 1.5 horas desde Santiago.

UNA ESTADÍA PENSADA PARA TI

El hotel destaca por su ubicación y servicios: piscina al aire libre, WiFi gratuito, habitaciones libres de humo, terraza, cafetería, estacionamiento (sujeto a disponibilidad) y desayuno buffet. Todo lo necesario para una estadía cómoda, ya sea por trabajo o descanso. En resumen, Terrado Lyon no es solo un nuevo hotel: es una puerta de entrada a lo mejor de Santiago con la reconocida hospitalidad del norte.

Chilean classics such as completos and local dishes that make Santiago's cuisine unique.

Green Escapes: Relax in Inés de Suárez Park or hike San Cristóbal Hill for breathtaking views.

City Tours: Discover Santiago's landmarks with agencies like Turistik or Caminandes, offering guided tours in several languages.

Day Trips: Just 1.5 hours away, Valparaíso and Viña del Mar deliver coastal charm, art, and gastronomy.

Get Around Easily: Explore at your own pace with Bike Santiago or Lime scooters. The Los Leones Metro station (Lines 1 and 6) is steps away.

Nearby Ski Resorts: In winter, enjoy Valle Nevado, La Parva, El Colorado, or Farellones—about 1.5 hours by car.

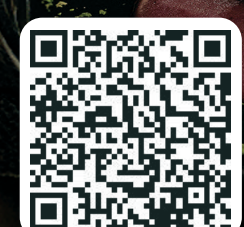
A STAY DESIGNED FOR YOU

The hotel stands out for its location and thoughtful amenities: outdoor pool, free Wi-Fi, smoke-free rooms, terrace, café, parking (subject to availability), and a full buffet breakfast. Everything you need for a carefree stay—whether for business or leisure.

In short, Terrado Lyon is not just a new hotel: it's a gateway to the best of Santiago, enhanced by Terrado's renowned northern Chilean hospitality.



EL WAGON



Capitán Roberto Pérez 131, Iquique
+56 9 8186 0758
@elwagon_restaurant

Fusión regional con alma peruana.
El Wagón destaca por su propuesta gastronómica que combina sabores locales con influencias peruanas, creando una experiencia deliciosa y auténtica.

Su coctelería de autor y platos llenos de matices convierten cada visita en una experiencia culinaria distinta, perfecta para disfrutar entre amigos o en familia.

Martes a Jueves 12:00 a 00:00 hrs
Viernes y Sábado 12:00 a 01:00 hrs
Domingo 00:00 a 23:00 hrs






Meraki

SUSHI EXPERIENCE

La tradición japonesa hecha experiencia.
En Meraki, cada bocado cuenta una historia. Inspirado en el concepto Omakase, este restaurante ofrece una experiencia de sushi ilimitado donde el comensal se deja guiar por los chefs, disfrutando de sabores frescos, equilibrio y precisión.

Nigiris, sashimis y rolls elaborados con técnica impecable, en un entorno íntimo y sofisticado. Meraki, donde el sushi se convierte en arte.



Capitán Roberto Pérez 131, Tel: +56 9 8186 0758, Iquique
Lunes a domingo: 17:00 a 00:00 hr.






Ropa: @zon.cl



Ropa: @c_vive.cl

MODA EN LA CUIDAD

Locación: Hotel Terrado Lyon • Fotógrafa: Paula Labra • Producción: Clement • Hair & Make Up: Camila Romo de @lamaquilleria



Vestido: Nevada Novias



El renacer del primer hotel de la cadena.
Studio 56 Apart Hotel by Terrado
The rebirth of the chain’s first hotel
Studio 56 Apart Hotel by Terrado

Por / By Luz Maria Ross

Studio 56 Apart Hotel refleja nuestro compromiso con una hospitalidad moderna, funcional y cercana, que responde a las necesidades de nuestros clientes sin perder la esencia que nos ha definido como marca regional.

Tras más de tres décadas de historia, el emblemático Hotel Terrado Club inicia una nueva etapa y se transforma en Studio 56 Apart Hotel by Terrado Iquique. Fundado en 1994, fue el primer hotel de la cadena que hoy suma ocho propiedades a lo largo de Chile, y que ahora apuesta por un reposicionamiento integral para responder a las demandas del viajero contemporáneo.

UNA RENOVACIÓN CON HISTORIA
El proyecto, que tomó cerca de ocho meses entre planificación, diseño y ejecución, contempló la remodelación completa de los espacios comunes y departamentos. Los cambios incluyeron la modernización de acabados, mejoras en la circulación, y la incorporación de nuevos ambientes como piscina y desayunoador. Además, se implementaron prácticas sustentables — iluminación LED, textiles reciclables y pisos de bajo impacto ambiental— alineadas con el compromiso de Terrado hacia una operación más responsable y eficiente.

“Studio 56 Apart Hotel refleja nuestro compromiso con una hospitalidad moderna, funcional y cercana, que responde a las necesidades de nuestros clientes sin perder la esencia que nos ha definido como marca regional”, destacó Jorge Game, Gerente General de Hoteles Terrado.

Studio 56 Apart Hotel reflects our commitment to a modern, functional, and approachable hospitality that responds to our guests’ needs without losing the essence.

After more than three decades of history, the iconic Hotel Terrado Club begins a new chapter as it transforms into Studio 56 Apart Hotel by Terrado Iquique. Founded in 1994, it was the very first hotel of the chain, which today has eight properties across Chile, and now takes on a comprehensive repositioning strategy to meet the needs of the contemporary traveler.

A RENOVATION WITH HISTORY
The project, which took around eight months from planning to execution, included a complete renovation of both the common areas and the apartments. Updates ranged from modern finishes and improved circulation to the addition of new spaces such as a swimming pool and breakfast lounge. Sustainable practices were also incorporated—LED lighting, recyclable textiles, and low-impact flooring—aligned with Terrado’s commitment to more efficient and responsible operations.

“Studio 56 Apart Hotel reflects our commitment to a modern, functional, and approachable hospitality that responds to our guests’ needs without losing the essence that has defined us as a regional brand,” said Jorge Game, General Manager of Terrado Hotels.



AUTONOMÍA, CONFORT Y DISEÑO

Studio 56 mantiene el modelo de departamentos completamente equipados, pero ahora bajo una propuesta conceptual más clara y contemporánea. Los huéspedes pueden optar por unidades de 1 o 2 dormitorios, con cocina tipo kitchenette, microondas, hervidor y refrigerador, además de comedor, living y terraza privada.

Cada departamento está pensado tanto para el viajero corporativo que busca eficiencia y conectividad, como para familias o grupos que requieren estancias prolongadas. Entre los servicios destacados se incluyen WiFi de alta velocidad, caja fuerte, piscina exterior, sala de máquinas, recepción 24/7 y desayuno opcional.

Ubicado en Avenida Luis Emilio Recabarren, entre Playa Brava y el centro financiero de Iquique, el apart hotel ofrece una experiencia versátil y segura, con el sello de confianza que respalda la marca Terrado.

AUTONOMY, COMFORT, AND DESIGN

Studio 56 maintains the concept of fully equipped apartments, now framed within a clearer and more contemporary design proposal. Guests can choose between one- or two-bedroom units, featuring kitchenettes with microwaves, kettles, and refrigerators, as well as dining areas, living rooms, and private terraces.

Each apartment is designed for both business travelers seeking efficiency and connectivity, as well as families or groups looking for extended stays. Highlighted services include high-speed WiFi, in-room safes, an outdoor pool, gym, 24/7 reception, and optional breakfast service.

Located on Luis Emilio Recabarren Avenue, between Playa Brava and Iquique's financial district, the apart hotel offers a versatile and secure experience, backed by the trust of the Terrado brand.



Un clásico que renace frente al mar.

Después de más de un año cerrado, Club Náutico Bistró vuelve con todo el esplendor que lo hizo legendario. Ubicado en plena Playa Cavancha, ofrece una experiencia gastronómica con una vista privilegiada del océano y una carta internacional inspirada en productos del mar.

Desayunos, almuerzos y cenas que combinan elegancia, sabor y la esencia del litoral iquiqueño.

NAÚTICO BISTRO

WE ARE OPEN



Capitán Roberto Pérez 110, Iquique



Martes a Jueves 12:00 a 00:00 hrs
Viernes y Sábado 12:00 a 01:00 hrs
Domingo 00:00 a 23:00 hrs



MAURICE
RESTO BAR

En el corazón de Iquique, Maurice se ha posicionado como un ícono de la gastronomía peruana contemporánea. Su propuesta combina una cocina de autor, coctelería de nivel internacional y una cava de vinos única en la ciudad.

Aquí, cada visita se convierte en una experiencia sensorial, donde el mejor Pisco Sour de Iquique es solo el inicio de un viaje gastronómico imperdible.



Filomena Valenzuela 125-A, Península de Cavancha



Lunes a sábado 13:00 a 16:00 hrs - 20:00 A 00:00 HR. / Domingo 13:00 a 18:00 hrs

Eventos que marcan la diferencia
**Hoteles Terrado como escenario
de experiencias corporativas**

Events that Make the Difference
**Hoteles Terrado as the Setting
for Corporate Experiences**

Por / By Luz Maria Ross y Valentina Salinas

Cuando se trata de organizar un evento corporativo, la elección del lugar es clave. Más allá de un salón y una agenda, se trata de generar experiencias memorables que transmitan identidad, profesionalismo y cercanía. En este sentido, Hoteles Terrado se ha consolidado como el aliado estratégico de empresas nacionales e internacionales que buscan un espacio único para dar vida a sus reuniones, congresos, lanzamientos o celebraciones.

ESPACIOS VERSÁTILES CON SELLO TERRADO

Cada hotel de la cadena ha sido diseñado pensando no solo en el descanso, sino también en la proyección de encuentros que requieren estilo y funcionalidad. Desde modernos salones con capacidad para recibir conferencias de hasta 200 personas, hasta terrazas y espacios abiertos con vistas al mar, ideales para cócteles o celebraciones.

La infraestructura es solo el comienzo. Detrás de cada evento exitoso hay un equipo humano comprometido con la excelencia. Los profesionales de Hoteles Terrado se encargan de que cada detalle —desde la puesta en escena audiovisual hasta el catering— esté a la altura de las expectativas. La incorporación de tecnología de última generación en sonido, iluminación y conectividad garantiza experiencias fluidas, dinámicas y sin contratiempos.

When it comes to organizing a corporate event, choosing the right venue is key. Beyond a hall and an agenda, it's about creating memorable experiences that convey identity, professionalism, and closeness. In this sense, Hoteles Terrado has established itself as the strategic ally of national and international companies seeking a unique space to bring their meetings, conferences, launches, or celebrations to life.

VERSATILE SPACES WITH THE TERRADO SEAL

Each hotel in the chain has been designed not only for rest but also for hosting gatherings that require style and functionality. From modern halls with capacity for conferences of up to 200 people, to terraces and open spaces overlooking the sea—ideal for cocktails or celebrations.

The infrastructure is just the beginning. Behind every successful event is a team committed to excellence. The professionals at Hoteles Terrado ensure that every detail—from audiovisual staging to catering—meets expectations. The incorporation of state-of-the-art technology in sound, lighting, and connectivity guarantees smooth, dynamic, and seamless experiences.

Hotel Terrado Suites Iquique

Elegancia con vista al mar

Frente a la playa Cavancha, Terrado Suites Iquique ofrece el equilibrio perfecto entre sofisticación y paisaje costero. Cuenta con: Wifi, aire acondicionado y ofrece coffee breas, almuerzos, cenas y audiovisuales.

- Alto Casablanca:** Ideal para encuentros más privados, con capacidad hasta 60 personas.
- Conferencia:** Perfecto para capacitaciones o charlas con capacidad de hasta 100 personas.
- Canciller:** Un salón amplio con capacidad hasta 130 personas.
- Sombrero:** Es un ícono en la ciudad con capacidad hasta 250 personas, ideal para congresos, matrimonios y eventos sociales.
- Consultas y Reservas:** jefeeventosiquique@terrado.cl y consultas al +56 572363904

Hotel Terrado Suites Iquique

Elegance with an Ocean View

Facing Cavancha Beach, Terrado Suites Iquique offers the perfect balance between sophistication and coastal scenery. It features Wi-Fi, air conditioning, and provides coffee breaks, lunches, dinners, and audiovisual services.

- Alto Casablanca:** Ideal for more private gatherings, with capacity for up to 60 people.
- Conferencia:** Perfect for trainings or lectures, with capacity of up to 100 people.
- Canciller:** A spacious hall with capacity of up to 130 people.
- Sombrero:** A city icon with capacity of up to 250 people, ideal for conferences, weddings, and social events.
- Inquiries & Reservations:** jefeeventosiquique@terrado.cl | Tel: +56 572363904



El Sombrero

Terrado Rancagua

Modernidad en el corazón de la región de O'Higgins
Ubicado estratégicamente en el centro de la ciudad, Terrado Rancagua es el lugar perfecto para reuniones corporativas, eventos sociales y conferencias que buscan comodidad y conectividad. Las salas incluyen wifi, aire acondicionado y ofrecen coffee, almuerzos ejecutivos, cenas, cóctel, audiovisuales entre otros.

- Director:** Salón con capacidad de hasta 20 personas, ideal para juntas ejecutivas o encuentros más privados.
- Sky Terrado:** Hermoso salón con vista privilegiada a la ciudad desde la altura, con capacidad de hasta 150 asistentes, ofrece un ambiente amplio y elegante, perfecto para celebraciones y conferencias.
- Reservas:** eventos.rancagua@terrado.cl
- Teléfono:** +56 442351632



Director

Terrado Rancagua

Modernity in the Heart of the O'Higgins Region
Strategically located in the city center, Terrado Rancagua is the perfect place for corporate meetings, social events, and conferences seeking comfort and connectivity. Halls include Wi-Fi, air conditioning, and catering services such as coffee breaks, executive lunches, dinners, cocktails, audiovisuals, and more.

- Director:** A hall with capacity of up to 20 people, ideal for executive meetings or more private encounters.
- Sky Terrado:** A beautiful hall with a privileged city view from above, with capacity of up to 150 attendees. It offers a spacious and elegant environment, perfect for celebrations and conferences.
- Reservations:** eventos.rancagua@terrado.cl
- Phone:** +56 442351632



Sky Terrado

Terrado Arturo Prat Iquique

En el corazón de la ciudad

Frente a la histórica Plaza Prat, este clásico de Iquique vibra con la vida urbana.

- 2 salones Covadonga y Esmeralda:** Con capacidad de hasta 60 personas cada uno, ideal para encuentros corporativos o sociales.
- Condell:** un espacio más privado perfecto para reuniones ejecutivas de hasta 8 personas.
- Marinero:** Salón tipo directorio con capacidad de hasta 8 personas, pensado para juntas de trabajo más reducidas.
- Consultas y reservas:** jefeeventosiquique@terrado.cl



Terrado Arturo Prat Iquique

In the Heart of the City

Facing the historic Plaza Prat, this Iquique classic thrives with urban life.

- Covadonga and Esmeralda:** Each hall with capacity for up to 60 people, ideal for corporate or social gatherings.
- Condell:** A more private space, perfect for executive meetings of up to 8 people.
- Marinero:** A boardroom-style hall with capacity for up to 8 people, designed for smaller business meetings.
- Inquiries & Reservations:** jefeeventosiquique@terrado.cl



Marinero

Terrado Suites Antofagasta

Un encuentro frente al Pacífico

En pleno borde costero, Terrado Suites Antofagasta combina la energía del mar con la sofisticación de un hotel pensado para viajes de negocios y celebraciones.

Terrazas y áreas exteriores: escenarios únicos para cócteles al atardecer frente al océano.

Licancabur: Hermoso salón en el último piso del hotel, cuenta con una vista privilegiada al mar. Tiene una capacidad de hasta 300 personas, siendo el salón más amplio perfecto para congresos y celebraciones de gran escala.

Isluga y Lascar: Cada uno tiene una capacidad de hasta 100 personas, perfectos para charlas y seminarios.

Linzor y Ascotán: Cada uno cuenta con capacidad de hasta 40 personas cada uno, pensados para reuniones de menor tamaño.

Consultas y Reservas: eventosantofagasta@terrado.cl - Tel: (+56 55) 2 712855

Terrado Suites Antofagasta

An Encounter Facing the Pacific

Located right on the waterfront, Terrado Suites Antofagasta combines the energy of the sea with the sophistication of a hotel designed for business trips and celebrations.

Terraces and Outdoor Areas: Unique settings for sunset cocktails by the ocean.

Licancabur: A stunning hall on the hotel's top floor with a privileged ocean view. With capacity for up to 300 people, it is the largest hall—perfect for conferences and large-scale celebrations.

Isluga and Lascar: Each with capacity of up to 100 people, ideal for lectures and seminars.

Linzor and Ascotán: Each with capacity for up to 40 people, designed for smaller meetings.

Inquiries & Reservations: eventosantofagasta@terrado.cl | Tel: (+56 55) 2 712855



Hotel Terrado Cavancha

Modernidad y vistas privilegiadas

Con un estilo moderno y único, Terrado Cavancha ofrece un excelente ambiente para reuniones:

Directorio: Salones con capacidad hasta 8 personas, perfecto para encuentros privados o ejecutivos.

4 salones: Algarrobo, Tamarugo, Cobre y Litio: Salones con espacio hasta 60 personas cada uno, ideal para presentaciones y charlas.

Consultas y reservas: jefeeventosiquique@terrado.cl

Hotel Terrado Cavancha

Modern Style and Privileged Views

With a unique and contemporary design, Terrado Cavancha offers an excellent setting for meetings:

Boardroom: For up to 8 people, perfect for private or executive meetings.

Four Halls: Algarrobo, Tamarugo, Cobre, and Litio: Each with capacity for up to 60 people, ideal for presentations and talks.

Inquiries & Reservations: jefeeventosiquique@terrado.cl



Más que salones, Experiencias.

En cada encuentro, un equipo especializado acompaña a los organizadores en cada paso: montaje, ambientación, banquetería y gastronomía con el sello Terrado.

Porque en nuestros hoteles los salones no son solo espacios: son escenarios donde los recuerdos cobran vida.

Salones en Iquique, Antofagasta y Rancagua

Reservas y consultas: jefeventas@terrado.cl
www.terrado.cl

Hoteles Terrado. Encantados de tenerte aquí.



More Than Halls, Experiences

At every gathering, a specialized team supports organizers every step of the way: staging, ambiance, catering, and gastronomy—all with the Terrado seal.

Because in our hotels, halls are not just spaces: they are stages where memories come to life.

Halls in Iquique, Antofagasta, and Rancagua

Inquiries & Reservations: jefeventas@terrado.cl
www.terrado.cl

Hoteles Terrado. Delighted to have you here.



La casa de Doña Filomena
encontrarás el sabor de la historia

Ubicados en la península de Cavancha, con casi 20 años de tradición gastronómica, ofrecemos un espacio rústico y acogedor donde transformamos ingredientes locales y frescos en una experiencia única. Nuestra carta, con más de 200 opciones, destaca por pescados, gredas y empanadas, además de parrilladas, tablas y pizzas. Ven a probar nuestro famoso congrio frito, arroz con mariscos o una empanada de ceviche, acompañados de un cóctel de autor o una refrescante limonada menta-jengibre.

¡Te esperamos en Iquique para disfrutar lo mejor del mar!

COCINA CHILENA | PIZZAS | EMPANADAS

¡Haz tu reserva!

+56 9 7871 8675
+56 9 9978 0334



Revisa nuestra carta

- Filomena Valenzuela #298, Península de Cavancha, Iquique.
- Mall ZOFRI / Local 1 / Patio de comidas
- donafilomenarestaurant





Historias que no caben en una reserva
**Anécdotas inolvidables desde el corazón
de un hotel**

Stories That Don't Fit in a Reservation
**Unforgettable Anecdotes from the Heart of
a Hotel**

Por / By Luz Maria Ross

En cada pasillo, habitación o desayuno buffet, se esconden relatos que van más allá de la rutina hotelera. Aquí reunimos momentos únicos vividos por huéspedes y colaboradores, donde la emoción, la risa y la sorpresa se mezclan como en una buena estadía.

Dicen que los hoteles son lugares de paso, pero quienes trabajamos en uno, sabemos que son mucho más: son escenarios donde se desarrollan pequeñas grandes historias. Algunas hacen reír, otras conmueven profundamente y varias se convierten en recuerdos eternos. Este reportaje recoge algunas de las anécdotas más especiales que han marcado nuestro día a día. Porque detrás del check-in, hay humanidad.

1. El sí más inesperado

Ella pensaba que era solo una escapada romántica. Él había organizado todo con semanas de anticipación: pétalos en la habitación, un brindis al atardecer y un mensaje en el postre que decía ¿Te casas conmigo?. Cuando dijo que sí, el equipo de recepción celebró más fuerte que ellos. Hasta el chef lloró. Hoy, regresan todos los años... con su hija.

“En el lobby se cruzan destinos,
una despedida, un nuevo amor
y una promesa que aún no
sabe que va a cumplirse”



Down every hallway, inside every room, and beside every breakfast buffet, there are stories that go far beyond the routine of hotel life. Here, we gather unique moments shared by guests and staff—where emotion, laughter, and surprise blend together like a perfect stay.

They say hotels are just places to pass through, but those of us who work in one know better. They're the setting for countless small, yet powerful stories. Some will make you laugh, others will deeply move you, and many become everlasting memories. This report brings together a few of the most special anecdotes that have marked our daily lives—because behind every check-in, there's humanity.

1. The Most Unexpected Yes

She thought it was just a romantic getaway. He had planned it all weeks in advance: rose petals in the room, a sunset toast, and a message in the dessert that read, Will you marry me? When she said yes, the front desk staff celebrated even louder than they did. Even the chef cried. Today, they return every year—with their daughter.

2. El huésped que creía que el minibar era gratis

Un turista inglés disfrutó de todas las bondades del minibar durante su estadía de cuatro noches. “Qué lindo este detalle del hotel, todo está incluido”, le dijo al recepcionista cuando hizo check-out. Tras ver la cuenta, su reacción fue simple: “Entonces... ¿puedo dejar el vino de vuelta?”. (No, no podía.)

3. Desayuno con velitas

Una niña de ocho años se alojaba con sus padres y el equipo se enteró de que era su cumpleaños. A la mañana siguiente, la sorprendieron con un mini pastel, globos y un mensaje escrito en chocolate sobre los panqueques. Su reacción fue inolvidable: “¡Este es el mejor hotel del mundo!”. Desde entonces, sus padres reservan siempre la misma habitación para celebrar.



4. Peinando celebridades (literalmente)

Un evento local de alto perfil trajo a una celebridad muy conocida del país para hospedarse con nosotros. Todo marchaba según protocolo... hasta que descubrimos que también estaba invitada su ex, otra figura pública. Para evitar un reality en el lobby, decidimos ubicarlas en extremos opuestos del hotel. Pero la historia no termina ahí.

Horas antes del evento, llegaron las estilistas para preparar a ambas... o al menos, esa era la idea. A una de ellas, simplemente, la habían olvidado. Tuve que tocar la puerta para asegurarme de que estuviera bien; al abrir, la encontré sola, nerviosa y tratando de resolverlo todo por sí misma.

Me pidió ayuda urgente: terminé ajustándole el vestido, sosteniéndole el espejo de mano y —por increíble que parezca— peinándola mientras ella se maquillaba a toda velocidad.

Esa noche, ambas brillaron impecables frente a los medios. Y yo, entre risas, solo podía pensar: ese peinado es mío.

2. The Guest Who Thought the Minibar Was Free

An English tourist happily indulged in every treat the minibar had to offer during his four-night stay. “What a lovely touch by the hotel, everything’s included!” he told the receptionist at check-out. After seeing the bill, his only response was: “So... can I return the wine?” (No, he couldn’t.)

3. Pancakes and Candles

An eight-year-old girl was staying with her parents. The team found out it was her birthday, and the next morning, surprised her with a mini cake, balloons, and her name written in chocolate on her pancakes. Her reaction was unforgettable: “This is the best hotel in the world!” Ever since, her parents always book the same room to celebrate.



4. Styling Celebrities (Literally)

A high-profile local event brought a very well-known celebrity to stay with us. Everything was going according to plan... until we realized her ex—also a public figure—was invited too.

To avoid turning the lobby into a reality show, we placed them at opposite ends of the hotel.

But the real story began just hours before the event. The stylists arrived to prep both of them... or at least, that was the plan. One of them had been completely forgotten. I knocked on her door to check in, and found her alone, flustered, and trying to manage everything by herself. She looked at me and said: “Please help!” So I did. I helped zip up her dress, held up her mirror, and—believe it or not—did her hair while she quickly applied her makeup.

That night, both appeared flawless in the press. And all I could think, laughing to myself, was: That hairstyle... I did that.

“El mozo del bar sabía que cada trago tenía una historia distinta detrás.”

5. ¿Me pueden guardar el jamón en la caja fuerte?

Una señora pidió ayuda para guardar algo “muy valioso”. Al llegar a la habitación, el conserje se encontró con un paquete de jamón serrano envuelto como si fuera una joya. “Es que este jamón no se encuentra en ningún lado”, explicó. Lo guardamos en la caja fuerte, por supuesto, total, ¿quiénes somos nosotros para juzgar?



6. Cuando el vino fue el verdadero protagonista

Durante una gira por Sudamérica, una famosa boy band internacional eligió nuestro hotel como su base en Chile. Fueron amables, simpáticos y, como buenos visitantes, quisieron probar lo mejor de nuestra tierra: el vino chileno. La noche fue larga, llena de brindis, risas y largas conversaciones en la suite principal.

Sin embargo, el check-out al día siguiente reveló otra cara de la celebración. El exceso de entusiasmo (y de copas) dejó marcas evidentes: copas derramadas, vino en la alfombra y... pequeños “desórdenes” difíciles de ignorar. Nada grave —ni rockstar— que un buen equipo de limpieza no pudiera resolver, aunque sí implicó una limpieza profunda y un pequeño cargo adicional.

Lo mejor de todo: al despedirse, uno de ellos dejó una nota escrita a mano que decía “Perdón por el vino. Pero qué buen vino.”

En los hoteles se hacen reservas, pero no se reservan las emociones. Estas historias son apenas una muestra de lo que ocurre cuando el servicio se entrega con alma. Porque al final, más allá de la comodidad o las estrellas, lo que hace inolvidable una estadía son los vínculos, la calidez... y sí, a veces también un jamón bien guardado.

Lo que no aparece en el sitio web, ni en las promociones, ni en la categoría del hotel, es lo más valioso: esos momentos únicos, espontáneos y humanos que suceden cuando las personas se cruzan. A veces con un vestido de gala, a veces con una copa de vino derramada, y muchas veces, simplemente con una sonrisa. Porque más que una noche de alojamiento, lo que muchos se llevan... es una historia que vale la pena contar.

5. Can You Store the Ham in the Safe?

A woman asked for help storing something “very valuable.” When the concierge entered her room, he found a carefully wrapped package of jamón serrano—treated as if it were a diamond. “This kind of ham is impossible to find anywhere else,” she explained. We stored it in the safe, of course. After all—who are we to judge?



6. When Wine Stole the Show

During a South American tour, a famous international boy band chose our hotel as their base in Chile. They were friendly, polite, and excited to try one of our national treasures: Chilean wine. The night was long—full of toasts, laughter, and late-night conversations in the suite.

But at check-out, the aftermath of the celebration became clear: spilled glasses, wine stains on the carpet, and... a few unfortunate “incidents” best left to the cleaning crew. Nothing too rock ‘n’ roll that our housekeeping team couldn’t handle—but it did require deep cleaning and a little extra fee. The best part? One of them left a handwritten note at reception: “Sorry about the wine. But wow, what a wine.”

Hotels take reservations, but not emotions. These stories are just a glimpse into what happens when service is delivered with heart. Because in the end, beyond the comfort or the stars, what truly makes a stay unforgettable are the connections, the warmth... and yes, sometimes even a well-guarded ham.

What you won’t find on the website, in the promos, or in the hotel’s category ranking is the most valuable part: those unique, spontaneous, deeply human moments that happen when people cross paths. Sometimes in a gown, sometimes with a spilled glass of wine, and often, simply with a smile. Because more than just a night’s stay, what many guests leave with... is a story worth telling.



Terrado Hoteles

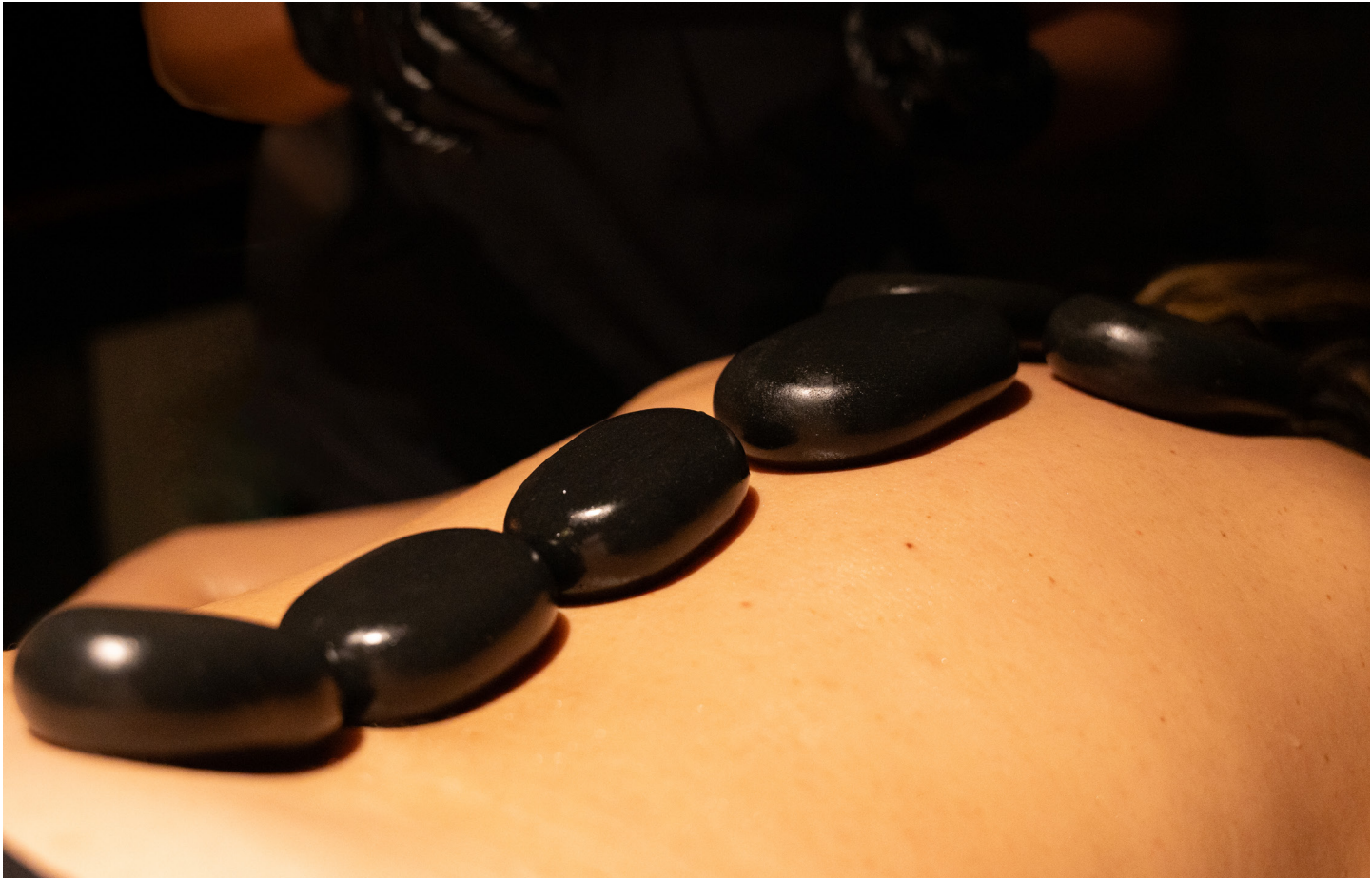
El arte de crear experiencias memorables

The Art of Creating Memorable Experiences

Por/ By Valentina Salinas Meneses

Desde escapadas románticas frente al mar hasta risas compartidas con amigas, cada una invita a vivir el viaje de una manera única y memorable. Programas que mezclan descanso, buena comida y momentos que se quedan en la memoria, disponibles en distintas ciudades del norte y centro del país.

From romantic seaside escapes to laughter-filled getaways with friends, every program at Terrado Hotels is designed to make each trip unique and unforgettable. Blending relaxation, fine dining, and lasting moments, these curated experiences are available across cities in northern and central Chile.



PROGRAMA DE DESCONEXIÓN SPA & TRANQUILIDAD ABSOLUTA

Deja que el estrés quede en pausa con una experiencia para revitalizar tanto el cuerpo como la mente. Dos sesiones de masaje relajan cada tensión, mientras el acceso al spa envuelve tus sentidos en serenidad completa.

La noche se vive en una Suite Superior con una vista panorámica hacia al mar y el amanecer se disfruta con un desayuno buffet pensado para terminar la estadía de la mejor manera.

Válido para dos personas en hoteles: **Terrado Suites Iquique y Terrado Suites Antofagasta.**

PLAN NOVIOS | DONDE EL AMOR ES PROTAGONISTA

Un espacio donde todo gira en torno a la pareja. Una botella de espumante abre la velada, acompañada de delicados sabores dulces que celebran su complicidad. En la mañana, el desayuno servido en la habitación prolonga la magia de un encuentro sin interrupciones.

Disponible en hoteles **Terrado Suites Iquique, Terrado Suites Antofagasta.**

DISCONNECTION PROGRAM SPA & TOTAL SERENITY

Press pause on stress with an experience crafted to rejuvenate both body and mind. Two massage sessions melt away every tension, while access to the spa surrounds you with complete tranquility.

Evenings are spent in a Superior Suite with panoramic ocean views, and mornings begin with a buffet breakfast made to end your stay on the perfect note.

Available for two guests at: **Terrado Suites Iquique and Terrado Suites Antofagasta.**

COUPLES' PLAN WHERE LOVE TAKES CENTER STAGE

A space where everything revolves around the couple. A chilled bottle of sparkling wine sets the tone for the evening, paired with delicate sweet treats that celebrate complicity and connection. The next morning, breakfast served in-room extends the magic of an uninterrupted escape.

Available at: **Terrado Suites Iquique and Terrado Suites Antofagasta.**



ESCAPADA ROMÁNTICA | UN VIAJE PARA DOS ROMANTIC GETAWAY | A JOURNEY FOR TWO

Más que una estadía, una experiencia para redescubrir la conexión y el amor. Todo comienza con un espumante para compartir.

La cena, de 3 tiempos, diseñada por el chef, se convierte en el escenario perfecto para brindar por lo vivido y lo que vendrá. Y como broche de oro, la suite -con vista al mar o una hermosa vista a la cordillera en el caso de Rancagua- es testigo de un nuevo amanecer y un desayuno inolvidable.

Disponible en hoteles: **Terrado Suites Iquique, Arturo Prat, Suites Antofagasta y Terrado Rancagua.**

AMIGAS & RELAX | ELLAS SIEMPRE LO NECESITAN

El mejor plan siempre incluye risas y buena compañía. Dos cócteles de bienvenida dan inicio a esta experiencia, acompañados de una tabla de cortesía para disfrutar juntas.

La velada continúa con un 25% de descuento en los restaurantes Casablanca y Rick's Bar, para que la cena sea tan especial como la compañía. Una habitación Twin garantiza descanso total, mientras que el desayuno buffet corona la mañana con energía renovada.

Disponible en hoteles: **Terrado Suites Iquique, Arturo Prat, Suites Antofagasta y Terrado Rancagua.**

More than a stay, this is an experience to rediscover love and connection. It begins with a sparkling toast for two.

A three-course dinner, designed by the hotel chef, becomes the perfect backdrop to celebrate the present and dream of what's ahead. The evening concludes in a suite—overlooking the Pacific in Iquique and Antofagasta, or the Andes in Rancagua—where a new dawn and an unforgettable breakfast await.

Available at: **Terrado Suites Iquique, Arturo Prat, Suites Antofagasta, and Terrado Rancagua.**

FRIENDS & RELAX | BECAUSE THEY ALWAYS DESERVE IT

The best plans always involve laughter and great company. This experience begins with two welcome cocktails, paired with a complimentary sharing board.

The evening continues with 25% off at Casablanca Restaurant and Rick's Bar, making dinner just as special as the company. A Twin room guarantees restful sleep, while a hearty buffet breakfast energizes the morning.

Available at: **Terrado Suites Iquique, Arturo Prat, Suites Antofagasta, and Terrado Rancagua.**

LA CREW
STREET BAR

Descubre La Crew Street Bar, el nuevo imperdible de Iquique. Un espacio donde el arte urbano, la coctelería de autor y la cocina nikkei se unen para ofrecerte una experiencia única. Ambiente, música, sabores y estilo... todo en un solo lugar.

HAZ TU RESERVA

TOMÁS BONILLA 917 - IQUIQUE - CHILE

Instagram icon #LACREWBAR

kaito
SUSHI FUSIÓN

CALIDAD, SABOR Y ARTE a través de la Cocina Nikkei, una experiencia única para tus sentidos.

IQUIQUE: CERRO DRAGÓN 3298 / +56 9 7805 0092
ALTO HOSPICIO: AV. LAS AMÉRICAS 4061, LOCAL N° 3 / +56 9 3540 6370
ANTOFAGASTA: SANTA ELENA 927 / +56 9 4050 9321

www.kaito.cl

LA HISTORIA DETRÁS DEL CHEF

A sus 38 años, Jorge Román - chef ejecutivo del restaurant Casablanca del Hotel Terrado Suites Antofagasta - ha recorrido un camino lleno de disciplina, pasión y búsqueda de identidad en la cocina. Hace una década ingresó a la cadena hotelera Terrado, cuando se inauguraba el Hotel Terrado Cavancha, en Iquique. Allí comenzó a forjar un estilo que combinaba técnica, innovación y raíces locales. Posteriormente pasó por Terrado Suites Iquique, donde lideró durante tres años una propuesta que exploró sabores gourmet con insumos del norte chileno.

Su trayectoria también lo llevó al Hotel Terrado Prat, y finalmente a Antofagasta, donde desde hace cuatro años encabeza la cocina del Hotel Terrado Suites Antofagasta. “Le tengo un cariño enorme a Terrado. Ha sido como mi casa. Aquí crecí profesionalmente, y también encontré un entorno familiar que me inspira”, comenta Román, recordando con gratitud a Juan Mancilla, ex chef corporativo y referente en sus primeros pasos.

Cada etapa le permitió expandir horizontes: en Cavancha trabajó una carta con influencias tailandesas fusionadas con cocina peruana, en Suites exploró la riqueza del producto nortino, y en Casablanca —su actual escenario culinario— ha consolidado una propuesta que busca trascender más allá de lo técnico: crear experiencias memorables.

THE STORY BEHIND THE CHEF

At 38 years old, Jorge Román—executive chef of the Casablanca restaurant at Hotel Terrado Suites Antofagasta—has built a career marked by discipline, passion, and the pursuit of culinary identity. A decade ago, he joined the Terrado hotel chain during the opening of Hotel Terrado Cavancha in Iquique. It was there that he began shaping a style that combined technique, innovation, and local roots. He later moved to Terrado Suites Iquique, where for three years he led a proposal that explored gourmet flavors using ingredients from northern Chile.

His path also took him to Hotel Terrado Prat, and eventually to Antofagasta, where for the past four years he has been leading the kitchen at Hotel Terrado Suites Antofagasta. “I have a deep affection for Terrado. It has been like my home. Here I grew professionally, and I also found a family environment that inspires me,” Román recalls with gratitude, mentioning Juan Mancilla, ex former corporate chef and an early mentor.

Each stage allowed him to broaden his horizons: at Cavancha he developed a menu with Thai influences fused with Peruvian cuisine; at Suites he explored the richness of northern Chilean products; and at Casablanca—his current culinary stage—he has consolidated a vision that goes beyond technique: creating memorable experiences.

Entrevista a Jorge Román, chef ejecutivo del Hotel Terrado Suites Antofagasta

“Nos hemos transformado en un destino gastronómico imperdible a la hora de visitar la ciudad”

Interview with Jorge Román, Executive Chef of Hotel Terrado Suites Antofagasta

“We have become an unmissable gastronomic destination when visiting the city”

Por / By Jaime Escobar y Luz María Ross

Transfer
Manquehue

Servicio de taxi/transfer aeroportuario ejecutivo

Su viaje empieza bien cuando viajas con nosotros

Viaja tranquilo desde y hacia el aeropuerto con nuestro servicio de transfer exclusivo. Puntualidad, comodidad y atención personalizada para que tu traslado sea tan importante como tu destino.

Reserva fácil, viaja sin preocupaciones.

+56 9 9849 2609

radiotaximanquehue@gmail.com

*CONVENIOS CON EMPRESAS

AGENDE SU VIAJE



Un destino gastronómico en el borde costero

En pleno borde costero de Antofagasta, el restaurante Casablanca del Hotel Terrado Suites, bajo la dirección de Jorge Román, se ha posicionado como uno de los espacios gastronómicos más relevantes del norte de Chile. La propuesta combina identidad territorial, excelencia técnica y un compromiso permanente con la innovación.

“El cliente que viene a Casablanca ya nos conoce. Llega con altas expectativas, y nuestro trabajo es superarlas. No podemos dejar espacio a la rutina”, asegura el chef.

Compromiso con la excelencia

Casablanca no persigue tendencias pasajeras, sino consistencia y autenticidad. Para el chef, el verdadero valor está en sorprender sin perder el sello propio. Así, la cocina del hotel no es un complemento, sino un pilar estratégico que da identidad y valor a la marca Terrado.

Desde la administración destacan su liderazgo: “Jorge ha logrado instalar una cultura de exigencia positiva. Su equipo sabe que la cocina es parte del corazón del hotel, y lo vive con ese nivel de compromiso”.

Mirada al futuro

El restaurante proyecta una serie de eventos temáticos que cruzarán gastronomía y cultura latinoamericana, además de un trabajo más estrecho con productores y proveedores locales, fortaleciendo la identidad territorial de su carta. “El secreto está en nunca dejar de observar, de aprender y de escuchar a quien se sienta en nuestra mesa”, concluye Román.



A gastronomic destination on the coast

Set right on the Antofagasta shoreline, the Casablanca restaurant at Hotel Terrado Suites, under the leadership of Jorge Román, has become one of the most relevant gastronomic spaces in northern Chile. Its concept blends territorial identity, technical excellence, and a constant commitment to innovation.

“Guests who come to Casablanca already know us. They arrive with high expectations, and our job is to exceed them. We can’t leave any room for routine,” says the chef.

Commitment to excellence

Casablanca doesn’t chase fleeting trends—it pursues consistency and authenticity. For Román, the real value lies in surprising guests without losing his signature style. What for many hotels is simply an added service, for Terrado Suites Antofagasta is a strategic pillar that defines the brand’s identity and value.

From the hotel’s administration, his leadership is praised: “Jorge has managed to instill a culture of positive demand. His team understands that the kitchen is at the heart of the hotel, and they live that commitment every day.”

Looking ahead

The restaurant is preparing a series of thematic events that will bring together Latin American gastronomy and culture. At the same time, it is strengthening its ties with local producers and regional suppliers, with the goal of further integrating territorial ingredients into the menu. “The secret is to never stop observing, learning, and listening to the people who sit at our table,” Román concludes.

Filete de Ciervo con Risotto Fungi Porcini (4 porciones)

- Ingredientes**
- 500 g de arroz para risotto (tipo arbóreo)
 - 400 g de champiñón París
 - 250 g de queso Grana Padano
 - 200 ml de crema
 - 100 ml de aceite vegetal
 - 250 ml de vino tinto
 - 1 cda de aceite de trufa negra
 - 250 g de callampas secas
 - 1 cebolla
 - 1 taza de leche entera
 - 2 cdas de mantequilla sin sal
 - 1 diente de ajo
 - 15 g de hojas verdes
 - ½ taza de vino blanco
 - 1 taza de azúcar blanca
 - Sal y pimienta a gusto
 - Caldo de verduras (pimentón, cebolla, zanahoria, etc.)
 - Cáscara de naranja, romero y anís estrella



PREPARACIÓN

• Para el ciervo

Limpiar el filete retirando los nervios. Porcionar en cortes de 200 g, sazonar y grillar 3 minutos por lado para lograr un punto medio de cocción. Reservar.

• Para el risotto fungi

Sofreír cebolla y ajo en brunoise. Añadir el arroz, nacarar y desglasar con vino blanco. Incorporar caldo de verduras progresivamente hasta lograr un grano casi cocido. Hidratar las callampas con caldo, picar la mitad y licuar la otra mitad hasta obtener una pasta; ambas se integran al risotto junto con champiñones París. Cocinar hasta el punto al dente y finalizar con mantequilla, crema, aceite de trufa y Grana Padano rallado.

• Para la salsa de queso

Fundir queso Grana Padano con crema a fuego bajo hasta obtener una textura cremosa.

• Para la reducción de vino Merlot

Reducir el vino hasta evaporar el alcohol. Infusionar con cáscara de naranja, romero y anís estrella. Incorporar azúcar y mantequilla para dar brillo y cuerpo.

• Para la espuma de leche

Calentar la leche sin hervir, sazonar y añadir aceite de trufa y lecitina de soya. Airear con mixer hasta formar espuma densa.

• Montaje

Servir un montículo de risotto cremoso con centro relleno de salsa de queso. Disponer tres puntos de espuma alrededor, acompañar con el ciervo grillado y bañar con reducción de vino. Decorar con mix de hojas frescas. Finalizar con jugo de limón.

Venison Tenderloin with Porcini Mushroom Risotto (4 servings)

- Ingredients**
- 500 g risotto rice (Arborio)
 - 400 g Paris mushrooms
 - 250 g Grana Padano cheese
 - 200 ml cream
 - 100 ml vegetable oil
 - 250 ml red wine
 - 1 tbsp black truffle oil
 - 250 g dried wild mushrooms
 - 1 onion
 - 1 cup whole milk
 - 2 tbsp unsalted butter
 - 1 garlic clove
 - 15 g fresh greens (micro mix)
 - ½ cup white wine
 - 1 cup white sugar
 - Salt and pepper to taste
 - Vegetable broth (bell pepper, onion, carrot, etc.)
 - Orange peel, rosemary, and star anise

PREPARATION

• For the venison

Clean the tenderloin, removing any sinew. Cut into 200 g portions, season, and grill for 3 minutes per side for medium doneness. Set aside.

• For the mushroom risotto

Sauté finely chopped onion and garlic. Add the rice, nacarar (coat with fat), and deglaze with white wine. Gradually add vegetable broth until the rice is nearly cooked. Hydrate the dried mushrooms in broth, finely chop half and blend the other half into a paste. Add both to the risotto along with diced Paris mushrooms. Cook until al dente, then finish with butter, cream, truffle oil, and grated Grana Padano.

• For the cheese sauce

Melt Grana Padano with cream over low heat until smooth and creamy.

• For the Merlot reduction

Reduce red wine until the alcohol evaporates. Infuse with orange peel, rosemary, and star anise. Add sugar and butter to give shine and body.

• For the milk foam

Heat milk without boiling. Season, add truffle oil and soy lecithin, then froth with a hand mixer until dense foam forms.

• Plating

Serve a mound of creamy risotto, creating a small center well to fill with cheese sauce. Add three dollops of milk foam around it, place the grilled venison alongside, drizzle with wine reduction, and garnish with fresh greens.

SOCIAL HIGHLIGHTS: LOS MEJORES MOMENTOS DE LA TEMPORADA

Terrado Hoteles ha celebrado grandes momentos con eventos como el día de la mamá, Desfiles de moda, fiestas patrias, visitas Ilustres como la Reina de Bélgica y exclusivos encuentros de fidelización con clientes a través de nuestros Happy Hours. ¡Te invitamos a seguir disfrutando con nosotros!



Ramy Roukoz
SALON

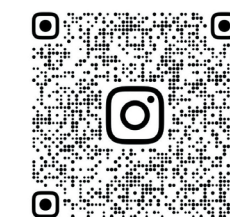
*Estilista
profesional*

Belleza, cosmética y
cuidado personal.

- Salón de belleza
- Barbería
- Especial Novia

Filomena Valenzuela #2858
Península, Iquique.

+56 9 4256 7439
ramiroukos@gmail.com



@RAMY.ROUKOZ.OFICIAL

SOCIAL HIGHLIGHTS: THE BEST MOMENTS

Terrado Hotels has celebrated wonderful moments with events such as Mother's Day, fashion shows, national holiday, distinguished visits like the Queen of Belgium, and exclusive loyalty gatherings with our clients through our Happy Hours. We invite you to keep enjoying with us!



ĀMBAR

INDIAN EXPERIENCE

La India llegó a Iquique. Āmbar invita a un viaje sensorial a través de las recetas tradicionales del sur de Asia. Su carta combina especias exóticas, sabores intensos y una presentación impecable, creando una experiencia única en la ciudad.

Cada plato refleja la riqueza cultural y la pasión de una cocina milenaria, en un ambiente cálido, místico y lleno de color.



Capitán Roberto Pérez 291, Iquique
Martes a Jueves: 12:30 a 16:30 | 20:00 a 00:00 hr.
Viernes a Domingo: 12:30 a 00:00 hr.



"SABORES DE CASA AL PRECIO JUSTO"

Desayunos,
almuerzos y cenas

Empanadas recién fritas,
sándwiches, ceviches
jugos naturales y platos caseros.



LA YAPA
DONDE SIEMPRE LLEVAS
ALGO DE MÁS



Capitán Roberto Pérez 291, Iquique

Martes a domingo: 09:00 a 20:00 hr.



Recorre, disfruta y compra en

ZOFRI



Franquicia Viajero
US\$ 1.857
Sin IVA por persona
Mercancías sin fines comerciales



Mall Zofri Iquique



Mallzofrioficial



Mallzofrioficial